

SIA

しーあ
VOL.122

SHIGA INTERCULTURAL ASSOCIATION FOR GLOBALIZATION

Contents

① 特集 外国人と共に進める災害に強いまちづくり
～ 誰でも使える多言語ツールと活動事例の紹介～

④ SIA NEWS

- ① 国際教育教材体験フェア in 滋賀 2022 を開催
- ② 2022年度外国にルーツを持つ子どもへの日本語指導者養成講座を開催
- ③ 第3回国際交流協力ライブチャンネルを開催
- ④ 未来のための進路ガイダンス2022を開催

⑤ 今、この人にInterview

パートナーの生まれ故郷の日野でクラフトビールづくりに取り組む
ショーン フミエンツキさん

⑥ おしえて世界のこと 人気のお酒や飲み物は何ですか？

⑦ SIAメンバーズ

滋賀県では、人口減少と少子高齢化の進展が予測される一方、県内の外国人人口は今後更なる増加が見込まれています。このため、20代や30代といった働き盛りの割合が高い外国人県民は、社会経済活動や地域の活性化において非常に重要な存在であり、特に地域で助け合うことが求められる防災活動では、地域防災力の担い手としての役割が求められています。

外国人の防災活動への参加は、自らが災害から命を守る



公益財団法人 滋賀県国際協会

Shiga Intercultural Association for Globalization

〒520-0801 滋賀県大津市におの浜1丁目1-20 ピアザ淡海2階

TEL.077-526-0931 FAX.077-510-0601

E-mail: info@s-i-a.or.jp URL: https://www.s-i-a.or.jp

特集

外国人と共に進める
災害に強いまちづくり

～ 誰でも使える多言語ツールと活動事例の紹介～

ことの重要性について考えると同時に、地域の「共助(地域や近隣、周囲の人たちと協力して助け合うこと)」の担い手になることを知る機会となります。また、地域住民にとっても、外国人住民が共に地域を支える重要な担い手であることを認識する機会につながります。

今号の特集では、多文化共生の視点から見た防災の取組、そして実際の活動時に役立つ情報やツール、当協会の取組などを紹介します。

1 外国から日本に来た人は「災害」に対する知識や経験が異なります

世界有数の災害の多い日本では、普段から災害について学ぶ機会が数多くあります。しかし、災害の少ない国から来られた場合、日本で初めて災害を経験する外国人がたくさんおられます。日本での当たり前が通じない可能性があることに注意し、配慮する必要があります。

災害経験が無い

日本で初めて地震を経験し、
「この世の終わり」だと思い大きなストレスを感じた人も…



災害経験の少ない外国人の皆さんが、防災訓練に参加して、災害時のイメージを持てるようにしておくことが大切です。

(例)防災訓練で地震車体験



防災教育を受けていない

- ・地震って何?なぜ机の下にもぐくの?
- ・避難所って何?私たちも行ってもいいの?



災害時の対応を知ると、ケガや避難できずに孤立するリスクを減らせます。
避難所の看板に外国語が併記されていれば、誰でも避難所に入れることが一目で伝わります。

(例)多言語での避難所の表記



普段使わない言葉は伝わりにくい

避難所？

給水車？

災害時に使用する特有の言葉は、日本語が上手な人でも普段あまり使わないので、知らない可能性があります。

「やさしい日本語」で短く、はっきり伝えることで、外国人だけでなく、子どもや高齢者、障害のある方など、様々な人にも情報や状況が伝わりやすくなります。

文化や価値観の違い

- ・文化や宗教上、食べられないものがある
- ・不安な時ほど神様にお祈りしたい



無理のない範囲で、みんなが安心できる環境づくりを地域で進めていくことも大切です。そのためには、日頃から異なる文化について関心を向け、知ることからはじめましょう。

あいまいな日本語がトラブルの元に

(実例) 避難所で「ご自由にお取りください」と書かれた支援物資を外国人避難者が文字通り自由にたくさん取ってしまった。
物資の配給が次もあるかわからず、不安になったことがその行動の原因だった。



例えば、「1人1つずつ」など、はっきりとわかりやすく伝えるようにしましょう。また、可能であれば、「次の配給は〇時です」のように具体的な情報をこまめに提供し、安心を届けるようにしましょう。

2

災害情報を正しく知り、まずは自分で自分の身を守るように

「正しい情報を伝える」「意思疎通を図る」ことで、被災者の不安をできるだけ取り除きましょう。外国人が災害情報を正しく理解し、自ら避難などの行動ができるよう、多言語の防災情報を活用しましょう。

災害情報を正しく知る(多言語情報発信サイト)



NHK WORLD JAPAN(ニュース情報)
<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>



滋賀県防災ポータル(災害情報)
<https://dis-shiga.jp/pc/topdis-shiga.html>
(自動翻訳機能付き)



気象庁多言語ページ(防災気象情報)
<https://www.jma.go.jp/jma/index.html>



防災ポータル【国土交通省】(災害情報)
<https://www.mlit.go.jp/river/bousai/olympic/index.html>



意思疎通を図る(通訳翻訳ツール)

多言語音声翻訳アプリ Voice Tra(ボイストラ)

<https://voicetra.nict.go.jp/index.html>
国立研究開発法人 情報通信研究機構(NICT)



話しかけると外国語に翻訳してくれる音声翻訳アプリ。
31言語に翻訳可能で、ダウンロード・利用は無料。



▲災害時外国人サポーター養成講座でボイストラを使用した翻訳訓練をする参加者

誰にとっても“やさしい”表示！ 災害時多言語表示ツール

<http://dis.clair.or.jp/>
一般財団法人 自治体国際化協会CLAIR



災害時に必要な言葉を多言語でダウンロード、印刷することができます。



▲多言語表示シート

子どもや高齢者にも
分かりやすい表記

聴覚障害者の方との
会話にも有効活用



▲多言語指しボード



▲食材のピクトグラム

食事に含まれる食材を
示すためのもの
アレルギーの確認にも◎

3

滋賀県国際協会の取組について

滋賀県国際協会では日頃から下記の様々な取組をおこなっています。

災害時外国人対応の広報啓発

滋賀県総合防災訓練 防災コーナーに出展しました！

実施日 2022年10月16日(日) 会場 旧長浜北高校跡地



▲県国際課、(特活)長浜市民国際交流協会、当協会での三者共同で出展



▲三日月知事が音声翻訳アプリを使用して外国人ボランティアと翻訳体験

☆活動に参加しての気づきや感想☆

多言語の表示は、住民に外国人の存在を知らせることにもつながる

翻訳アプリは試しに使ってしまえばすぐ慣れる。普段から使ってみるのが一番！

言葉や文化が通じれば、共に助け合える、共に支え合つことができる

多言語表示シートは、印刷して地区の防災倉庫に入れておくべき！

困ったときはお互い様でも、その為には意思疎通ができることが必要

災害時こそ、地域の共助の力が問われる。普段からのコミュニケーションと備えが何より大切！

災害時外国人サポーター登録者募集中！

「災害時外国人サポーター」とは、県内で大規模災害が起きたときに、迅速かつ的確に当協会が被災外国人県民等の支援活動を行うときに協力いただくボランティアです。

災害時外国人サポーターの活動

平常時

- 養成講座、近畿圏など広域で行う研修の受講
- 滋賀県総合防災訓練防災展示コーナー運営協力等

災害発生時

- 通訳、翻訳(やさしい日本語への書換含む)
- ICT支援(通信環境整備、情報発信・整理等のサポート)
- その他、専門性・特技を生かしたサポート



登録者には、災害サポーター養成講座(写真左)や、災害時に相互の応援協定を結んでいる近畿広域での研修会への参加を案内し、スキルアップを図っています。

登録申込など、詳しくはこちら
<https://www.s-i-a.or.jp/inquiries/bosai>



2022年度滋賀県国際交流推進セミナーで訓練を実演！

実施日 2022年10月7日(金) 会場 キラリエ草津 共催 滋賀県国際交流推進協議会



▲セミナーで礼式訓練を実演する機能別消防団員のみなさん

留学生等を中心とした草津市消防団機能別消防団員の取組を紹介

留学生等の在住外国人からなる草津市消防団機能別消防団員は、言語能力等を生かし、平時には外国人住民に対して防災指導や広報活動を行い、災害時には情報の発信や避難誘導等の支援活動に取り組みます。令和3年度に「第26回防災まちづくり大賞 総務大臣賞」、令和4年度には「防災功労者 内閣総理大臣表彰」を受賞されました。

このセミナーをきっかけに、外国人が「支援される」だけでなく、「支援する」立場で災害時に力を発揮するこの取組が他市町にも広がり、共に地域を支え合える輪が広がることを期待しています！

News

1

国際教育教材体験フェアin滋賀 2022 を開催

日時 2022年8月10日(水) 13:00~16:30
会場 ビアザ淡海(大津市) 参加者 52人
共催 JICA関西 協力 国際教育研究会 Glocal net Shiga

内容

全体会「ワークショップ&ファシリテーション入門
ー学びあいの場をデザインするための技法ー」
●講師:森 雄二郎さんGlocal net Shiga(聖泉大学講師)
分科会1「世界がもし100人の村だったらーあれから20年、そして未来へ」
分科会2「言葉がわからない体験ゲーム『何が起こった?』(震災編)」
分科会3「服・ファッションから考えようー持続可能な未来にするためにー」
分科会4「今を知り、共に考えようー多文化共生×SDGsー」

全体会の講義では、学びあいの場づくりのコツとして、講師の森さんより、「場に合わせるのではなく、場を合わせること」や「ねらいを明確にイメージしておくこと」など様々なポイントを解説されました。そして、ファシリテーターとして大切にしたい2つの視点として、①「場を整えれば、人は動き出す」こと、②「人は学ぶ人から学ぶ」ので、ファシリテーターは失敗を恐れず、学習者と一緒に学ぼうとする姿勢を見せていくことが紹介されました。多文化共生をテーマに取り上げた分科会4では、体調不良を訴える技能実習生と事業所の人たちとの会話や難民の子どもと日本人同級生との会話などを題材に、事前に準備されたシナリオを用いて、グループごとにオリジナルの展開を考え、実際に演劇で発表するという実践を体験し、新たな可能性を感じた参加者も多かったようです。



News

2

2022年度外国にルーツを持つ子どもへの日本語指導者養成講座Part14

「外国にルーツを持つ児童生徒を学習参加につなげる日本語指導」を開催

日時 2022年8月26日(金) 会場 ビアザ淡海305会議室(大津市) 講師 京都教育大学教授 浜田麻里さん 参加者 30名



▲講師 浜田教授

今年で14回目となる子どもに日本語を指導する先生やボランティアの方々を対象とした本講座は、「1.外国にルーツを持つ子どもが直面する課題」「2.日本語指導の概要ー内容と日本語の統合学習を中心に」「3.教科学習につながる授業づくり」を中心に講師の浜田さんに御講義いただきました。午後には、実際に小学校、中学校、高校生を対象としたテ

マから1つ選び、グループ毎で授業計画を作成するワークショップもあり、参加者は現場で抱える悩みや課題などについて意見交換をしながら熱心に参加くださいました。

参加者からは「段階別指導の具体的な指導法が分かり良かった」「授業の組み立てについて、グループで話し合いながら具体的に考えることができた」などの感想をいただきました。

News

3

第3回国際交流・協力ライブチャンネル

～「うみのこ」が海外でお手本に!ニカラグアってどんな国?～を開催

日時 2022年10月1日(土)9:00~10:30 参加者 35名

オンラインでの国際交流イベント、ライブチャンネルを開催しました。今回は中米の国『ニカラグア』。最初に、元JICA海外協力隊員の上里さんに現地の生活や文化について紹介いただきました。続いて、JICAニカラグア事務所から、琵琶湖を手本とした環境保全活動、特に昨年実施された「ニカラグア版うみのこ」で現地の小学生がマナグア湖の船上で環境学習に取り組まれた様子が紹介され、滋賀県民にとって親しみが湧く内容でした。

参加者からは「今まで縁のなかったニカラグアが身近になった」「滋賀県や琵琶湖がお手本となっていることを誇りに思う」といった感想が寄せられました。今後、滋賀県とニカラグアの交流がますます盛んになることを願ってやみません。次回のライブチャンネルは12月にミシガン州より現地のクリスマスについて紹介いただく予定です。ぜひ、ご参加ください!



▲ニカラグアの国章の形である三角形を作って記念撮影

News

4

日本語を母語としない子どもと保護者のための

「未来のための進路ガイダンス2022」を開催

(大阪出入国在留管理局職員による無料の在留資格相談会も同時開催!)

日時 2022年10月30日(日) 会場 滋賀県立男女共同参画センターG-NETしが 大ホール(近江八幡市)
参加者 42名(8か国13組 子ども14名 保護者等18名、関係者10名)

まずは、ペルーにルーツのある先輩ゲスト林京星さんが学校生活のこと、部活動や高校進学、将来についてなどスライドを見せながら分かりやすくお話くださいました。また、後半は滋賀県教育委員会事務局より資料に沿って、主に公立高校への進学についての説明がありました。その後の個別相談では、進学や在留資格(大阪出入国在留管理局)、特待生枠を提供いただいた日本語学校京都あすかアカデミアのブースなどで参加者がそれぞれ熱心に相談をされました。

*7か国語(今年度からベトナム語が加わりました!)の資料「未来のための進路ガイダンス」は、当協会のHPからダウンロードできます。

こちら→ <https://www.s-i-a.or.jp/index.php/projects/multicultural>



今、この人に **いんたびゅう** Interview

パートナーの生まれ故郷の日野でクラフトビールづくりに取り組む

ショーン フミエンツキ さん

日本にいる外国人と一緒に盛り上げていくことで、
地方の将来も多様性と活気のあふれる明るい社会となります。



■ショーンさんは日本語をどのようにして習得したんですか？

2006年に来日した頃は近江八幡で暮らしていましたが、日本語を話せるようになった大きなきっかけは日本人の友達ができたことです。その友達とは京都で出会ったのですが、偶然にも東近江市在住で、言葉は通じなかったのになぜか居心地がよかったんです。彼ともっと話したい、話を聞いてほしいと思うと、日本語が頭に入ってくるようになったんです。そのうちに、日本語で日常会話ができるようになりました。そこから自信が付き、自らアプローチして新たな友達もできるようになりました。

■その後2010年には日野町に家を建てられたということですが、何かきっかけがあったんですか？

当時は日野で開いていた英会話教室が私の仕事でした。長女が小学生になると、午後3時頃までには自宅がある近江八幡に戻らないといけなくなったので、不便を感じて日野に移住しました。あとは日野祭ですね。初めの頃は、見ているだけでしたが、家を建てた地区の町内会に入ると早速、ちょうど1人足りなくなった神輿の担ぎ手をお願いされました。実際にやってみると、神輿の担ぎ手80人が1日で友達になり、日野祭が大好きになりました。祭りでは日本人も外国人も関係なく、みんなが同じ目的を持って一つになるんですね。それがすごくかっこいいと感じ、日野が好きになる。まさに日野マジックです。

■最近、町内会の活動に参加しない人が増えていますが、抵抗はなかったんですか？

私は地域活動に積極的に参加しています。町内会の役員をしているとみんなと繋がるができるんです。役員の仕事を一生懸命していると、朝の散歩でもあいさつしてくれる人が一気に増えました。ただ、日本の人は役員を引き受けるとずーっと頑張らないといけないと思い、自分の用事があっても「休みます」と言ったら悪いからと無理をしているような気がしますね。忙しければ「今回は休みます」とはっきり言えばいいと思います。私は自分

が忙しいときははっきり断ります。その代わり、次に出席した時は一生懸命頑張りますよ。

■日野祭で出会ったお二人とHINO BREWING株式会社を設立されたということですが、祭りとビールづくりはどのように繋がったのでしょうか。

3人とも祭りで飲むお酒に注目していました。祭りのとき、日本酒は地元のお酒を飲むのに、ビールは大手メーカーのビールしかありませんでした。祭りにあうクラフトビールで若い人の参加を促し、一緒に神輿を担げたらいいな、という思いを3人で共有したんですね。古い神輿とか曳山といった歴史のあるハードウェアはあるけれど、それを担ぐ人間というソフトウェアが足りないのが今の祭りの現状なんです。古き良きものの中にクラフトビールづくりや若い世代の人たちのような新しいものを入れることで、祭りも元気になるんです。さらに、こうして日野からできた考え方を日野ブランドとして国内外に発信していきたいですね。外国人をただの働き手としてだけ受け入れるのではなく、これからは私たちのような日本にいる外国人の考え方の良い部分を仕事や活動に取り入れて一緒に盛り上げていくことで、地方もきっと将来が明るくなりますよ。多様性と活気あふれる社会です。

■地方では若い人が地元から外に出てしまいがちですが、ショーンさんの経験を踏まえて、若い人を呼び戻すにはどうしたらいいと思いますか？

自分のアイデンティティというものは家族やその周り、育った地域の影響を受けています。その上で、私は小学1年生からダンスグループに入り、夏休みにヨーロッパ中をホームステイして回り、外国文化に興味を持ちました。その後も、アメリカや日本でいろんな価値観に出会い、経験を重ねました。1か所ではなく、いろんなところに出て多様な価値観や経験を積むことが大切です。その上で、各地で見た良いものや自身の経験を地元を持ち帰って生かせる環境があれば、地元に対する見方も変わり、良い生き方ができるのではないかと思います。

▲滋賀農業公園「ブルーメの丘」内にあるHINO BREWINGクラフトビールの醸造所です。

「ブルーメの丘で使用されていた醸造所が休止されていたので、初期費用も考えてここで醸造を始めました。ありがたいことに、町内の人々がボランティアで掃除を手伝ってくれました」

●プロフィール●

ポーランド出身。1996年にアメリカに移住し、大学時代に出会った日野町出身の女性と結婚。アメリカ内で転居を考えていたところ、義父からの「日本に来てみたら?」の一言で2006年に来日して近江八幡市に。その後2010年からはパートナーの生まれ故郷の日野町に家を建てて移り住む。日野祭で出会った地元の酢屋忠本店6代目の田中宏明さんとイギリス人のトム ヴィンセントさんと意気投合し、祭りに合うビールを作ろうと、HINO BREWING株式会社を設立。当初は英会話教室経営の傍らでのビールづくりだったが、現在はクラフトビール製造を本業にしている。

HINO BREWING(株)

馬見岡綿向神社の神の使いとされるイノシシをデザインした「ヒノシシ」がトレードマーク。「ドントヤレIPA」「ヤレヤレエール」など日野祭の掛け声などを元に命名。「どんな場面でもどんな雰囲気でも飲んでほしいか」をイメージしながらビールを醸造している。



ホームページからも商品購入できる。

■最後にショーンさんの夢を聞かせてください。

ちょっとSelfish(自己中心的)かもしれませんが、私自身はこの仕事を続け、その自分の生き方を子どもが見て、同じようにこの仕事を引き継いでくれるなら、それはとてもかっこいいことです。この前、ポーランドに留学している長男がビールをつくりたいと言ってくれたんです。すごくうれしかったです。ぜひ実現してほしいですね。

おしえて?世界のこ

テーマ

人気のお酒や飲み物は何ですか?

夏はビールで乾杯、秋は旬の味覚とワインで味わい深く、寒い冬には日本酒を熱燗でほっとりと…日本ではたくさんの種類のお酒が楽しまれています。また、お酒だけでなく、お茶やコーヒー、ジュースなど、国内で栽培されたものを原料とする飲み物から海外輸入品まで、好まれている飲み物の種類は多岐にわたります。

一方、世界ではどのようなお酒や飲み物が人気なのでしょう?今回は各国で人気のある、現地でよく飲まれているお酒や飲み物について聞いてみました!

■カナダ

エミリー ラモン カルディナルさん
(滋賀県国際交流員)

カナダでは、ビールが一番人気があります。ただし、どこでも買えるというわけではありません!お酒は州・準州が管轄しており、飲酒解禁年齢や酒類販売店が場所によって異なります。例えば、バンクーバーでは19歳から専門店で酒が買えます。私の出身のケベック州では、18歳から飲んで、コンビニやスーパーでもビールとワインが販売されていますが、他の酒類等は専門店でしか買えません。その上、種類と場所で税率も変わります。

ちなみに、カナダでは路上飲酒が禁止して知っていましたか?飲食店や自宅等以外のあるところでお酒のビンや缶を開けたら、罰金を払うことになります!

■ブラジル

ギマランイスさん(滋賀県国際交流員)

ブラジルには、カシャーサというサトウキビでできているとても強い蒸留酒があります。アルコール度数は38パーセント以上なので、そのまま飲むのは無理だという人も多いと思います。ですが、カシャーサをベースに使ったカクテルならもっと飲みやすく、とても人気です。中でも、カイピリーニャという、砂糖とライムと氷を加えて作るものが定番なので1回は飲んでみてほしいです!



それでもアルコールが強いので、要注意ですよ...!

■中国

荻野 大さん

(滋賀県誘客経済促進センター〈湖南省〉所長)

中国で最も身近な飲み物と言えば何といっても「茶」です。最近は伝統的なお茶を現代風にアレンジしたミルクティーやフルーツティーなどの茶飲料が若者を中心に大人気となっており、街には茶飲料を販売する店が林立しています。その中でも人気を集めているブランドが「茶顏悦色」で、湖南省長沙市を中心に100店舗以上を展開、中国の伝統的なキャラクターと生クリームがたっぷり乗ったミルクティーが特徴です。紅茶、緑茶、烏龍茶など多くの種類のお茶とトッピングの組み合わせで色々な味を楽しむことができるのもその人気の理由です。「茶顏悦色」は、ネットで紹介されたことがきっかけとなり中国全土にその名が知られ、既に長沙の新しいシンボルにもなっています。



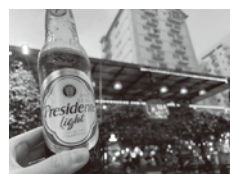
▲長沙市の新しいシンボルにもなっている「茶顏悦色」。生クリームたっぷりのミルクティーが人気

■ドミニカ共和国

林 真理さん(JICA海外協力隊員)

年間の平均気温が約26℃と常夏なドミニカ共和国、やはりビールを楽しめる方が多いです。外国産のビールも見かけますが、国産ビールがとても美味しい!!!

大手メーカーではPresidenteという会社が有名でピルスナーにライト、ゴールドといった日本と同じく色々な種類があります。若い方達にはライトが人で、気軽に飲んでお喋りができるコルマドと呼ばれる店先で大音量の音楽を聴きながら乾杯し盛り上がりします!



■アメリカ

松原 勇太さん

(滋賀県ミシガン州経済交流駐在員)

ミシガン州で最近非常に盛り上がっているのは、クラフトビール(地ビール)です。

醸造所(ブルワリー)の数はなんと全米で5番目に多く、特に醸造所の多いグランドラピッズ市(近江八幡市の姉妹都市)はビアシティとして知られています。

スーパーマーケットのお酒売り場には、一見ビールとは思えないような魅力的なパッケージのクラフトビールがずらりと並んでいて、季節限定商品(ハロウィン仕様など)もあり、見ていただけでわくわくしますよ!



世界とつながる豆知識

手書きのラベルでは、海外に荷物が送れない!?

年末年始は、海外の知人や友人に荷物を送ることが多い時期ですね。現在、テロ防止やセキュリティ強化のため、事前に宛先や送り主のデータ送信を義務化している国や地域が増えています。特に、米国やヨーロッパ等の国宛ての国際郵便物は、データ送信していない手書きのラベルでは送ることができません。ご利用の際は事前にご確認ください!

参照:日本郵便HP(国際郵便) <https://www.post.japanpost.jp/int/index.html>

また、新型コロナや紛争等の影響により、相手先の国や地域、送る時期によって、利用できる発送方法や到着までにかかる日数が変わります。海外へ発送する場合は、必ず現在の海外配送の状況を事前に確認することをおすすめします。



その他

海外配送を行っている各企業についても、以下の点に注意し、サービスを利用する前にご確認ください。

それは送れるもの?

どこに送る?

利用者登録

宛名データ事前送信

SIAメンバーズ各店より滋賀県国際協会会員の皆さまに会員相互の交流を目指して
会員特典を提供いたしております。特典利用の際は会員証を提示してください。

お店コーナー

神原税理士事務所

日々の帳簿処理、会計や税金について、できるかぎり、お客様の立場でわかりやすくサポートします。とくに海外勤務や英文経理の経験がある税理士が、日本語が苦手な外国人事業者の確定申告や中小外資法人の会計税務にも対応します。



会員特典 相談料無料(何でも気軽に相談ください)

住所: 草津市南草津2丁目3-9
コミュニティ南草津ビル3F-B
(南草津駅西口より徒歩5分)
電話: 077-599-3480
(電話受付可)

URL: <http://www.kambara-office.com>
営業時間: 9:00~17:00
定休日: 土・日・祝



中華料理 オーパスワン



★冬のおすすめコース

お1人様 3,500円
(2名様以上で前日までに
ご予約ください)

★中華おせち

今年もご予約承ります
詳しくはお問い合わせ下さい

★スタッフ募集中!

会員特典 会員証提示でソフトドリンク1杯サービス

住所: 野洲市市三宅2531 アルテールなののい1階
電話&FAX: 077-586-6028
営業時間: ランチ 11:00~14:00
ディナー 17:30~21:30
(ラストオーダー21:00)
JR野洲駅徒歩5分 駐車場完備
定休日: 水曜日と第1・第3木曜日
※定休日は予告なしで変更になる場合がございます。事前にご確認ください。



西洋料理 ロジェ・ソバージュ

ロジェ・ソバージュのクリスマスディナー予約承り中。
12月20日(火)~25日(日) お一人様 ¥6,000(税別)

〈メニュー〉

- 冷製オードヴル12種盛合わせ
- エスカルゴと鮑と米螺(さざえ)の温製オードヴル
- ポタージュスープ
- 魚料理:オマール海老と海の幸のデリシャス
- 肉料理:近江牛のステーキ フォアグラ添え
- サラダ
- デザートとフルーツの盛合わせ
- コーヒー又は紅茶



会員特典 スパークリングワイン又はノンアルコールスパークリングワイン又はソフトドリンクのいずれかを、お一人様一杯サービス

他のサービスとの併用はできません。

住所: 近江八幡市堀上町99-12
電話: 0748-36-8123
営業時間: ランチ 11:00~14:00
ディナー17:00~21:00
定休日: 不定休



Siam Erawan サヤムエラワン



「微笑みの国・タイ王国」を紹介するサヤムエラワンは、シェフのノイさんが作る本物のタイ料理のご提供や、タイ文化講座の出張開催をしています。タイ料理は夏期のみ営業(ホームページから営業日をご確認ください)タイ文化講座や「マイペンライに学ぶ、ゆる〜く楽な生き方」講座は、ホームページからお問い合わせを。LINE公式アカウント「サヤムエラワン」を登録してくださいね。



会員特典 各種教室料金・飲食代(テイクアウトは除く)5%OFF

住所: 東近江市八日市町11-16
営業時間: ランチ11:30~ 定休日: 日・月曜日
電話: 0748-22-0422 携帯: 090-1131-9344
URL: <https://www.siamerawan2558.com>



ドイツレストラン ヴルツブルク WURZBURG



当レストランは改修工事のため、2022年11月から2023年3月まで休業いたします。4月からリニューアルオープンしますので、よろしくお願いいたします。

住所: 大津市由美浜5番地
電話: 077-526-3500 FAX: 077-526-3539
E-mail: info@wurzburg.jp
URL: <https://www.wurzburg.jp>
営業時間:
ランチタイム 11:00~15:30(ラストオーダー 14:30)
ディナータイム 17:00~21:00(ラストオーダー 20:00)
定休日: 不定休



ミシガン州立大学連合日本センター ＜2023冬季英語プログラム受講者募集!!＞

【開講期間】

2023年1月10日(火)~3月11日(土) 全8回 ★募集中!!

【教室】

ミシガン州立大学連合日本センター(彦根市松原町)

近江八幡教室(近江八幡市鷹飼町)

【クラス】

- 一般コース: 初級から上級まで5コース
(1クラス60分・高校生以上対象)

- EBC: バイリンガル小中学生クラス※

※面談と体験レッスンが必須です。
ホームページ右上「問合せ」からご予約ください。

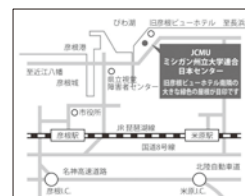


会員特典

受講料5%OFF(ご本人のみ)

※お申し込み時にSIA会員であることを申し出ください。

住所: 彦根市松原町1435-86
電話: 0749-26-3400 FAX: 0749-24-9356
URL: <https://www.jcmu.net>
E-mail: sifah@mx.bw.dream.jp



SIAメンバーズ

アプルネの
オンラインにほんごクラス

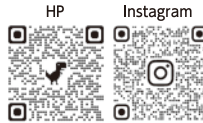
しょきゅう、ちゅうきゅう、じょうきゅう。しょうせつ、マンガ、ビジネスにほんごも。げつようび〜どようび。あさ、ひる、よるのクラスも。ZOOMで。もうしこみはメール、HP、インスタ。



～にほんごクラス PRICE～
グループ・レッスン /
☆オンライン 1かい 75 ふん
いっかげつ 5かい 4,950えん
4かい 3,960えん
(げっしや・ぜいこみ)

会員特典 ねんかいひ3,000えん→むりよう
(2023ねん3がつまで)

住所: 滋賀県大津市打出浜2-1
滋賀県産業支援プラザ コラボしが21内
1階Biz Base コラボ21
URL: <https://www.apprenez-langues.com/>
E-mail: apprenezlemonde@gmail.com



地球雑貨アース・ヴィレッジ

東南アジアを中心に店主自らが現地へ赴いて仕入れた品々が所狭しと並ぶ民族雑貨店。その土地ならではの自然素材の特徴を活かした手作り雑貨や伝統的な民族楽器など、味わい深い品物を手に取って、地球に息吹く様々な文化や人々の営みを感じてください。



◀ジャンベ・ディジュリドゥーの取り扱い
は国内最大級! 初めての方には演奏方法などレクチャーいたします。

会員特典 SIA会員証提示で全商品5%OFF

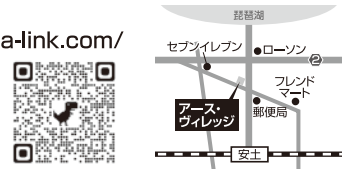
住所: 〒521-1311 近江八幡市安土町下豊浦5096-31
TEL: 0748-46-2007

URL: <https://www.gaia-link.com/>

営業時間: 9:00～19:00

定休日: 毎週日曜日

※ホームページ内でも
商品の購入が可能です。



トラベルコーナー

会員証を提示いただきますと、割引特典がご利用いただけます。
お申込・お問い合わせの際には滋賀県国際協会の会員であることをお申し出ください。

東武トップツアーズ 滋賀支店

いつの時代も、旅には「安全」と「安心」が求められてきました。旅を愛する、旅を求める、すべての人たちと共に、東武トップツアーズは、新しい旅のあり方を追求してまいります。

私たちは、旅をあきらめずに提供し続けてまいります。

- 会員特典
- ・国内パッケージツアー〈FEEL〉 基本旅行代金の5%割引
 - ・海外パッケージツアー〈JALPACK〉 基本旅行代金の5%割引

住所: 草津市若竹町17-10 KB21 2階
電話: 077-565-0109
FAX: 077-565-0112
E-mail: yasutaka_kume@tobutoptours.co.jp
URL: <https://www.tobutoptours.co.jp/>
営業時間: 9:30～17:30
定休日: 土・日・祝

琵琶湖汽船
ミシガンクルーズ

びわ湖の南湖を周遊する赤いパドルが目印の外輪船ミシガン。船上からはびわ湖の雄大な景色が望め、船内ではお食事や観光案内、音楽ショーなど充実したクルーズタイムをお過ごしいただけます。また、事前予約制で、におの浜観光港や柳ヶ崎湖畔公園港にも寄港いたします。三井寺や石山寺、比叡山などの周辺観光と合わせてお気軽にびわ湖遊覧をお楽しみください。



会員特典 ミシガンクルーズ
乗船料10%引(本人含む5名様迄)

企画商品・セット商品などは除く
他割引併用不可

※12/5～3/3は土日祝日のみの運航となります。(年末年始除く)
※ビアンカまたは、他の船舶が運航する場合がございます。運航ダイヤなど、詳しくはお問い合わせください。

住所: 大津市浜大津5丁目1-1
電話: 077-524-5000 FAX: 077-524-7896
URL: <https://www.biwakokisen.co.jp>
営業時間: 9:00～17:00(予約センター受付時間) 定休日: 無休

SIA会員募集のご案内

当協会の活動に対する理解と幅広い参加をいただくために会員を募集しております。国際交流や多文化共生地域づくりに関心をお持ちの方のご入会をお待ちしております。

- 会員特典
- 当協会主催イベント参加費の割引
 - SIAメンバーズ各店での利用割引、優待等
 - 当協会情報誌のお届け
 - 県内イベント案内のメルマガ配信
 - 国際情報サロン図書等や国旗の貸出サービスあり

会費

- ・学生会員 1口年額 1,000円
- ・個人会員 1口年額 2,000円
- ・団体会員 1口年額 10,000円

会員情報 [現在の会員数] 2022年10月末日現在
・個人会員/235人・団体会員/87団体
[新規入会] 2022年7月1日～10月31日
・個人/3人・団体/1団体

ピアザ淡海1階のパスポートセンターでパスポート申請をされる皆様へ

当協会が実施しておりますパスポート申請用の写真撮影業務については、諸事情により当面の間、休止しています。申請者の皆さまにはご不便をお掛けしますが、パスポート申請の際には写真をご持参の上、パスポートセンターまでお越しください。



SIAサイトはこちら



ホームページ



Facebook

ご入会ありがとうございました。

しがウクライナ避難民応援支援金
中間報告

ウクライナから滋賀県に避難された方を支援するための本支援金について、たくさんのご寄付をいただきました。

みなさまのご厚志に感謝申し上げます。

現時点での状況(2022年10月末現在)

- 県内に滞在しているウクライナ避難民 …7組13名
- これまでに寄付いただいた支援金総額 …15,752,493 円

支援金の支給状況

- ひと月、1名につき5万円および1世帯につき5万円を生活支援金として6か月間支給
- 住宅環境整備費として1世帯につき30万円を支給

なお、支援金の受付期間を2023年3月28日(火)まで延長しております。引き続き、みなさまからのあたたかいお気持ちをお寄せください。